



Herrns andet Komme.

(Synodens reviderede Salmebog Nr. *59h.)

Tegn skal der ske for Dommendag
baade i Sol og Maane,
Da under Dybets Vølgeslag
Scintlen af Kollene daane,
Og før den Slagt er lovet hen,
Kommer vor Herre selv igjen,
Dødes og levendes Dummer.

Verden er stolt af største Mægt,
Siger, den alt har ransaget,
Himmels Aræbler underlagt,
Slet ingen Bøse øddaget;
Men det er Verdens gamle Skil,
Truggæst den sou, da den forgik
Jordum i Synflodens Baude.

Himmel og Jord de skal forgaa,
Som de er nu at beskue!
Sundhedens Ord det skal bestaa,
Trods Elementernes Vne,
Møde vi Herren skal i Skj,
Himmel og Jord de gøres nu,
Sandhed og Hjertlighed feire!
—Gruudvig.

Betræktning.

„Salige er de rene af Hjertet; thi de skal se Gud.“ — Mat. 5, 8.
Gvad mener Jesus med „ren af Hjertet?“ Tanker han paa sundfrie, huldrome Renneiser? Da vilde han have talt til Tilhørens, som ikke findes paa Jord; thi hvem er vel sundefri? Joh. spørger: „Er en Mand ren for sin Skaber?“
Og atter: „Se, selv Maanen er ikke blank og Stjerne er ikke rene i hans Fine end lige da et Renneise, den Dem og et Renneisebarn, den Kladd!“ (25, 5).
Nei, der er ingen ren, ingen reffærdig — end ikke en.
Gvad mener da Jesus med „ren af Hjertet?“
Paulus siger i sit andet Brev til Timotheus: „Jag efter Fred med dem, som paafalder Herren af et rent Hjerte“ (2, 22). Et rent Hjerte vil der lige: et oprigtigt Hjerte.
I Lighed dermed maa Jesu Ord

forståes. Salige er de rene af Hjertet, det er, salige er de ærlige, oprigtige Hjertes, i hvilke der ikke er Falskhed.
Gvad lover Jesus de rene af Hjertet? De skal see Gud.
David spørger i Salme 21, 4: „Hvem skal stige op paa Herrns Bjerg?“ Og Svaret lyder: Den, som har et rent Hjerte.“
Naar vi er ned i Tølen er Hørløsten inder og Udsligten liden, men naar vi kommer op paa Hørløstøpen, naar vi et herligt Udsyn over Fjeld og Aard.
Hvem skal stige op paa Herrns Bjerg, hvem skal see det store Udsyn over Guds Størsted, Visdom og Hjertlighed, hvem skal se Gud? De rene af Hjertet.
Gvad Ligt er for det isæntlige, er Hjertet for det aandelige.
Med Ligt ser vi den Verden, som omgætt os, med Hjertet ser vi ind i den usynlige Verden.
Men Ligt er en søllem Ting. Der skal see lidet til, før det, en stirrer paa, blir liggende som i Tøge. Vi skintler Hørløsten, men ser den ikke som den er. Hjertet er ogsaa en søllem Ting. En eneste Sund, som naar løtte sig fast i Hjertet, er nok til at skule Gud for os.
Dette er Tilfældet med os Smid, men ganske mest med Hørløstens, Ufærdighedens Sund — Tørløsten (uden Hørløst), Hørløstjonden (uden Liv).
Den, som har arbeidet lidt blandt Hørløstene ved af Erfaring, at knapt nogen har saa vanskeligt for at stige op paa „Herrns Bjerg“ som den, hvis Hørløst eller Liv er forgiftet af Særlighedens Sund. For det urene Hjerte blir nemlig alt urent.
Sagnet fortæller om en Konge, som havde den Evne, at alt det, han tog i, blev til Guld.
Den urene har den forfærdelige Evne, at alt det, han ser paa, alt det han tanker paa, alt det han gjer, blir urent.
Særligt det urene Hjerte kan ikke se Gud. Se i. Et, paa David efter hans Fald. Gud var borte, Dø

dens 2 Salme og Lyr, hvor han jamrer sig i sin gudsoeladte Tilstand.
Men den rene af Hjertet skal se Gud. Han skal see ham, som han aabenbarer sig i de himmelhøje Fjelde, de dybe Fjorde, i Stormens Prag, i Tordenens Rullen, i de knitrænde Vm.
Hvem skal see ham, som han aabenbarer sig i det daglige Livs Glæder og Sorger. Og han skal see ham, som han træder sine ind i Sankammeret, naar de søger hans Ansigt i Hø.
Ja, den rene af Hjertet skal see Gud, hende sig omvendt af hans Hjertlighed, haaren af hans Kraft. Det er Særlighed.
Og jo mere han faar „se Gud“, desto mere blir han og lig Gud. Paulus siger 2. Kor. 3, 18: „Men vi blir alle, idet vi med ubedeftet Ansigt skue Herrns Hørlighed ligesom i et Speil, forvandlede efter det samme Billede fra Hørlighed til Hørlighed.“
Da Moses kom fra Mødet med Gud skinnede hans Ansigt saaledes, at Kollene ikke tørste at se det og da Stefaans saa Himmelen aaben, skinnede hans Ansigt som Solen. Saaledes er det ogsaa i det smaa med ethvert Guds Barn. Det sees paa dem, skindom endog i det ydre, at de er blandt dem, som har faaet „se Gud.“ Men det sees først og fremst paa deres Liv, thi det at „se Gud“ saaledes som han aabenbarer sig i den forfærdede Jesus Kristus, det forfæstter Vørlerne, det oplugler til et rent og belligt Liv.
Herre Jesus, vi er urene. Vi har seet saa lidet af Gud. Hørløst os ved Sundsoeladelsens Ord og lad os ved „at se paa dig“ see Mægt til at drøbe det ende i os, forvandlede fra Dø til Dø, saa vi engang kan blive dig huldrome lig, Amen.
(S. S. i „Hørløst.“)
Lidt fra Pacific Lutheran Academy.
Den 14de Oktober er en Merke-dag i vort Samfunds Historie. Paa denne Døg femti Aar siden begyndte Luther College sin Virksomhed, og

paa denne Døg fætted Kar siden Hø Pacific Lutheran Academy indviet. Forat mindes disse Begivenheder samlede Akademiets Lærere, Elever og Børlere Dørdag Aften i Skolens Kirkefal.
Skolens Børlere mindede om Døgens Børløst og oplæste en Af-skrift af en Hørløst, undertegnet paa Akademiets Børlere af dets samtlige Lærere, og allerede flere Døge i Hørløst assendit til Luther College for der at oplæses ved Hørløstskørløsten, af Akademiets Representant, Post. O. K. Skub.
„Til det nærløst Luther College:
Og saa vi, som hør ved det yderste Hø, mindes med Tak til Gud det store Arbejde, som har ladet Dig ud-føre i disse femti Aar.
Og saa her er mangt anderledes, fordi Du har været til; og saa her er vi mange Børløst, som vi har ar-vet af Dig.
Derfor glæder vi os over Din Fremgang i de Aar, som standt, og beder, at Herren i de kommende Ti-der maa bevare Dig i vore Hørløst usørløstede Skamp for Sundheden, som hidtil har seet til Seier, og la-de Dig vedblive, saalange Døgen varer, at sprede saadan Hørløst og Liv og Liv fra Hø til Hø.“
Derpaa fulgte et Musik Nummer, hørpaa Prof. Førløst holdt en Tale om Luther College, og skildrede Li-vel der i sin Skørløst.
Pastor Hørløst gav derpaa tilbe-ste en Del af sine personlige Erind-ninger om Hørløstene blandt vort Hørløst fra den Tid Luther College be-gyndte sin Virksomhed i Hørløst Hørløst Hørløst til den Tid da den første Hørløst Hørløst Hørløst i 1865. Der var dengang Hørløst og Dørløst i Landet, og de nærløst Hørløstere var saa og for det nærløst fattige paa jordløst Gøds. Men de var rige paa Tro og Hørløst til Guds Sandhed. Derfor gif de til-trøds for sin Hørløst Hørløst i Hørløst med at samle Hørløst til at opføre denne Hørløst, hvis Hørløst Hørløst vi idag feiret. Ved sin Tro, sin Hørløst til Sandheden, og sin Hørløst Hørløst har de sat os et

herligt Eksempel, som vi med Glæde kunde søge at efterfølge.

Paa Indbydelse af Curator Gilstrap besøgte de fleste af Akademiets Lærere og Elever „The Washington State Historical Building“ i Tacoma, der nylig er taget i Brug. Mr. Gilstrap ønskede alle hjertelig velkommen og forklarede Hensigten med Oprettelsen af denne Kustskole og opfordrede alle til at benytte sig af den saa ofte som muligt. Hans Tale blev hørt paa Skolens Begynde af Prof. Song og Kavier.

Saa en liden Del af den praktiske Bygning er færdig, men den indeholder dog en rikkig Samling af interessante Dokumenter og Oldtidslevninger, især saadanne, der angaar Washingtons Historie.

Vor Ungdom og kristelig Skole.

Af Pastor Geo. Lane.

(Forts. fra før. Nr.)

Manajer ved Commonskolen.

At det er Manajer ved „common“ Skolen, ja alle Statskoler er nok som bekendt og indlysende for alle, aldenstund Guds Ord er og naar være udførelset af disse Skoler. Dette erkendes og indrømmes af mange, ja af høit staaende og anerkendte Skolemand. Llad mig at komme med en Par Citater. Paa et Skolemøde holdt i Chicago i 1903 siger en John W. Carr, Skoleintendent i Anderson, Ind.:

„Men and women everywhere are looking about, endeavoring to find a better way to develop a higher type of manhood and womanhood, how to besentinate and perpetuate the nobler Christian virtues. And so we are asking the government if it cannot do more. We are asking the home if it cannot do more. We are asking the church if through all its varied agencies it cannot do more to make men morally better, more religious. Finally, we are asking the public school, the youngest child of democracy, if it cannot do more, mostly more to promote the religious and moral education of the people.“

Dette Spørgsmaal svarer han jo paa, men paa den Maade, at han vil indføre Religionsundervisning i Skolen. Men det er en Dage som vi senere skal komme til. Kommer Grosbeck, of the U. S. circuit court siger:

„The only blot in the American public schools is the exclusion of spirituality as one of the great facts of the world. The law admits Darwin, admits science, and admits all facts except the supreme fact,

that religion is the fundamental influence in all movements of mankind. As long as America turns its back on religion and the existence of God, the perfect message given by Jesus Christ, it is excluding the most powerful influence for good, both spiritual and civil, that the world has at its command.“

Men idet man ser og indrømmer denne Mangel, vil man raade Gud paa det ved at indføre noget som er værre end det første. Man vil indføre en Religion, som, for at citere den før nævnte Gares Ord, „It must be that broad and universal kind which is practically held in common by all our people, Jews and Christians, protestants and catholics, church members and adherents of no religious sect.“

Og saa mener han hvad denne Religion skal være. 1) A belief in God. 2) The brotherhood of man. 3) The value of life. 4) The moral order of the universe.

Vi ser nu alle med en Gang hvad Slags Religion dette er. Det er en almindelig Religion som er jevnod med Hederlighed. Men, det som nu er værre end alle disse Mangler, er den falske Lære og skriftstridige og Kristusfornegtende Lære, som glemmer Værdigheder og ved Lærere søges indprentet de unge. Llad mig ogsaa her at anføre nogle Citater. I Ken Geography by Ralph S. Fox, B. S. G. S. A. and Frank W. McMurtry, Ph. D. (Pg. 1): „At one time the earth was probably a white-hot sphere like the sun, but in time the outside cooled to crust of solid rock. The interior, still heated, continued to shrink and grow smaller, as most substances do when cooling. This caused the solid crust to settle and wrinkle, much as the skin of an apple wrinkles when the fruit is drying. Water collected in the lower portions, making the oceans, while the higher portions formed the dry land. Thus North America and the other continents were born.“

Men ikke er der Fare paa Grund af Værens, men ogsaa, og det ikke mindst, paa Grund af Lærernes Indsigt. En Lærer har en stor Indsigt over sine Elever. Som han tænker og tror vil han naturligvis søge at saa Eleverne til at tænke og tro. De Anstuelser han har vil han indprente Børnene og Ungdommen. Er da disse falske og hulefordærende hvem vil da udregne Følgerne? Vi havde et Tilfælde ved en af vore Normaliser forrige Aar, hvor en af Lærerne var en Iros Evolutionist. Ikke saa var de som ogsaa da kom til at dele hans Anstuelser. Hertil kom at de selv havde en anden

Spil atpaa alt dette. Bestyreren, eller en af Lærerne hører til den ene eller den anden af de reformerte kirker og da bliver de ofte tvungne med at drive sit Propagande.

Paa enkelte Steder er man mere liberale og frifindede. Istedetfor at føre Eleverne til Kirke gjør de dem ligegyldige for Kirken. Det, som de da driver med, er at saa Eleverne interesseret i de verdslige Forhold, som i den Dans. Saaledes ved Normaliseren i Bellingham. For en Tid siden havde de regelmæssig hver Uge Danseslag ved Skolen. En af Lærerne, som besøgte Skolen der, sendte mig Programmet for en af disse Aftenunderholdninger. Paa enkelte Steder har de godet saa langt at Kirkefolket har gjort Indsigelser. N. E. i Bellingham sidstleden Aar. Og i Kinnesota har Augustana Synoden sendt ind en Protest til Statsintendanten. Hvor en Del af den lyder som følger: „We as a Synod strongly protest against the introduction of dancing and theatrical performances in the public schools.“

Vi som nu hender til alle de Fæter og Fristelser, det er ved den nu brugelige Dans, vil vel villigen indrømme, at et Sted hvor saadant drives, er ikke Stedet for vore Børn. Og naar vi nu samler os det hele, hvor forfarde og hvor stor bliver ikke saa de Fæter vore Børn er udsatte for. Dette bør da ogsaa anspore os til af alle Kræfter at gjøre alt, der staar i vor Magt, for at bevare vore fære Børn fra disse Fæter. Hvis vi ikke gjør det og vore Børn folder for Fristelserne og bliver et Rov for Satan, hvor vil vi da hen, naar Megafaldsdagen kommer; thi det skal vi mindes. Herren vil straffe deres Blod af vor Haand.

For nu at opmuntre os alle til med Iver og Nidsfærdighed at tage fat paa denne saa vigtige Sag lader os dvæle ved den anden Del:

Beslignelsen.

Vi vil da først dvæle ved Beslignelsen for Børnene selv.

I den hellige Daab blev disse vore Børn gjort til Guds Børn, opløst i Samfund med Gud, modtog Søndernes Forskædelse, blev gjort til Guds sønner og Døtre, blev gjort til Arvinger, men Jesu Kristi Medarbejdere. De blev gjenfødte til et levende Haab i Kristus Jesus. Der blev skabt et nyt aandeligt Liv i deres Sjæl. Troestinet tog da sin Begyndelse. Men ved Siden af dette nye aandelige Liv bærer de ogsaa paa den gamle Adam, som vil hindre dette Liv fra at vinde Stillehed hos dem, hvis det ikke næres og plejes, hvilket sker gennem og ved den

rette og flittige Brug af Guds Ord. Og jo flittigere man bruger og grundigere man lærer dette Ord at kende desto større vil deres Erkendelse og efter den salige Guds Herlighedens Rigdom vil de „mægtigen bekræftes ved hans Naad i Gensjendende til det indvortes Menneske“ og da vil Kristus ha ved Troen i deres Hjertier, og de rodfæstede og grundfæstede i Kjærlighed, vil alt mere formaa at beskrive med alle de hellige, hvad der er det brede og lange og dybe og høie og kjæde Kristi Kjærlighed, som overgaar al Erkendelse. I Sandhed en herlig Beslignelse. Da vil de have lært at kende Guds Vilje og vise Raad gennem Livets velskende Naar, at Gud ikke bare har skabt alle Ting, men at han og i Visdom styrer alle Ting, at han opholder alle Ting, som ellers maatte forgaa. De ere derfor altid vel tilfreds og tilfreds med Guds Tilfættelser, haade i Medgang og Modgang. De modtager alt med Tak og Gaa til Gud. De har lært at alle Ting hener dem tilgode som trykter Gud og naar da Trængsler kommer falder de ham og hører dem i Taalmodighed. En Beslignelse som burde vel betænkes.

Endvidere vil de have den Beslignelse, at de vil se paa sit Arbejde og sit Haab i Guds Ords Lys, efter Guds Vilje. De vil da betragte sit Arbejde som en Beslignelse og de vil velsignes gennem det. De vil erindre sig ved sine Svendens Arbejde og koste al sin Sorg paa Gud, som har Omjorg for dem. Og endelig naar den sidste Stund kommer at de skal forlade denne Verden, da er det ikke, som naar de vantro staar Ansigt til Ansigt med Døden, med Frygt og Forskrækkelse over Forventningen af de Ting som skal ske, overfor Megafaldet som skal aflægges. Men da opløfter de sine Hoveder; thi de ved, at deres Forskyning stunder til. De har gennem Evangeliet lært at hver den, som tror paa Kristus har Søndens Forskædelse i hans Navn, er frelst og salig. At Jesus har vundet Seier over Død og Djævel, har borttaget Dødens Braad og derfor er de frimodige. De fatter alt sit Haab og Trost til ham syngende: „Den Grund hvorpaa jeg bygger er Kristus og hans Død osv.“

Alfaa ikke noget hos sig selv, men alene Kristus og hans Fortjeneste og Fortjen hos Faderen sigende: „Kristi Blod og Retfærdighed er alt, hvad jeg vil smalles med, dermed jeg kan for Gud bestaa, naar jeg i Himlen skal indgaa.“ Og naar Dødens Taage har lagt sig over deres Blit, stunde fremover med Håndens opladte Lina synger de: „Min Død er mig

til gode, Thi jeg er Jesu Ven, Saa
døe jeg vel tilnøde Fra Verdens
Sammen hen. Jeg dør med Frede-
tanter, Thi jeg er Jesu Ven. Og let-
ter glad mit Afsat Og feiler trostlig
hjem."

Se, mine hjerte, dette er Bessig-
nelser af en kristelig Dødsdrage for
Børnene selv. Er den ikke værd at
stride og kæmpe for, ja at opføre sig
for. Hvad kan lænkes herligere end
at saa se dit eget Barn frelset, her-
liggjort, forklaret, hørt Herlighe-
dens Dragt, sammen med den store
Stare saliggjorte for Guds Trone i
evig Fred og Glæde. Forrettelse om
dette har den Dødsdrage af vore
Børn i sand Gudsfrugt.

Bessignelsen for Forældrene.

Men ikke alene for Barnet selv vil
det bringe Bessignelse, men ogsaa for
Forældrene. Forældre, der opdrager
sine Børn i sand Gudsfrugt, vil
som en Angel erfare, at Børnene af-
fælder sine Forældre og som Gudfrug-
tige Guds Børn være dem til Hjælp
og Støtte gennem Livet og Her i
Alderdommen, og tillige vil opvise
som retfærdige Borgere af Staten og
Samfundet. Men ikke alene i det si-
melige vil de have Bessignelse af sin-
nen, men Her i det aandelige, gennem af
Evighed. Intet er vider end at
Forældre skal moatte aflægge Rejse-
skab for sine Børn. Giv dem salig
Bessignelse naar de paa sin Dag
Forældre og Børn skal stilles for
Gud og sige: "Dise mine Forældre,
o Gud, de er Medfæderne i din
Naad til min Frelse og Salighed;
thi de har ved at bruge de Midler,
du gav dem, sørget for min Opdrage-
lse og sande Gudsfrugt. Saa dan-
ne Forældre har ved en ret Vang af
det dem betroede Guds Skæflet sig
Venner, som vil annoncere dem i de
evige Solger. Amen vi tænke os en
saligere Vang af vort jordiske Guds."

Bessignelsen for Menigheden.

Men ikke alene Forældrene vil ha-
ve Bessignelse af at opdrage sine
Børn i sand Gudsfrugt, men ogsaa
den enkelte Menighed og Kirken i det
helt. Kristelige Skoler er Kirken
Plantesteder. Kristelige Skoler op-
drager tro Menighedsmedlemmer.
Dise unge træder da ind i Kæmpe-
ne i Menigheden og optager Arbej-
det der; og hvem vil udregne al den
Bessignelse der vil tilkomme den Me-
nighed fra saadanne, der er vel be-
fæstet i Guds Ord, ikke alene sender
Guds Vilje, men formodentlig Ordets
Indflydelse er især begjærede for
at udføre Herrens Vilje. Ungdom,
der altid paa Herrens Ord er rede
til med Samuel at sige: "Tal, Her-
re, din Tjener hører." Biskop kan
ogsaa Ungdom, der ikke har saa dub-
belteffendelse og Skundskab, ofte virke
til megen Bessignelse, men hvor ulige

store kunde ikke deres Virke og Bes-
signelse have været, hvis de da havde
havt den rette Undervisning i Guds
Ord? Og hvorfor er det vi skal saa
nære Værelse og Prester, om ikke net-
op fra vor evige Gudsfrugt, Men
da maas de erklæres fra Barndommen
af til at saa Vagt til Sjælsingen. Og
ofte, hvem vil her opregne al den
Bessignelse, som gennem denne din
Søn kan blive andre til Del, hvis du,
som Anna, Samuels Moder, vil sige
og glæde: "Af Herren har jeg begjæ-
ret ham og Herren vil jeg ofre ham
alle de Dage han er til." Altsaa op-
drage ham til en Værelse i Guds stjerne.
Hvis hvad Værelse siger herom i sin
Prædiken i "Folkebladet," S. 2,
Side 244, 245, 247, 248.

Bessignelse for Staten.

Og endelig hvilken uligelig stor
Bessignelse vil ikke tilkomme Staten,
i vore kristelige Skoler vil vore
Børn og Ungdom opdrages til rette
Borgere af Landet, der rettelig vil
agte og elske Fæderlandet; thi de ved
at der er ikke Fæderland uden af Gud
og at den som lætter sig op imod
Fæderlandet, lætter sig op imod Guds
"Forordning." De vil derfor elske
den, agte den, bede for den og rede-
lig betale den Skat, Told og Aende.
De vil altid sige det Lands bedste,
hvor de er som Borgere. Værelse,
indflydelse lyffelig er det Land, som
er velsignet med kristelige Borgere.
Saa danne Borgere er det, der op-
drages ved vore Menigheds-skoler og
andre høiere Skoler. Naatte Gud i
Naade velsigne vore Skoler! Og
naatte han give os alle Naade til ret
at agte paa den Bessignelse der til-
kommer os og vore Børn gennem den
for Jesu Skuld! Amen.

Den Aendelsesbet.

Paget Sund Aendelse afholdt sit
Aendelses i Camano Menighed den
3, 4 og 5 Oktober. Mødet aabne-
des med Andagt ved Past. Christen-
sen. Derefter gik de til de an-
komne Prester, Delegater og Gæster
velkomne til Mødet, og udtalte det
Tale og Bøde, at de maatte saa et
velsignet Møde.

Forhandlingsgjensstanden for Da-
gen var: "Vor Ungdom og kristelig
Skole," indledet ved Past. Vang.

Past. Vangs Referat over dette
Gang er at finde i dette og forrige
Nr. af Herald.

Den anden Dags Møde aabnedes
med Andagt ved Past. Værke.

Efter Andagten gik man over til
Dagsordenen "Alterens Sakramen-
te" i Kor. 11, 23-32, indledet ved
Past. V. E. Bergesen. Som Grund-
lag til Forhandling blev opstillet føl-
gende Punkter:

Kæmperens Virkning.

Den tredobbelte Virkning for den
som gaar beredt. Indad, Opad og
Udad.

1. Indad: Syndsforskyndelse. a)
Syndsforskyndelse, b) Syndsforskyndelse.

2. Opad. Komme Jesus ihu. a)
Som Prester i Vedelse, b) som Konger
i Styrelse, c) som Kommandanter i Sjæl-
søgen.

3. Udad: Forskynde hans Ord
a) for Verden — vidne om Korset —
b) for Menigheden — vækkende —
c) i Sjælens — Guds for de unge.

Den tredobbelte Virkning paa den
som gaar uret:

1. Skuldighed og Dom.
2. Aandelig Skredelighed.
3. Sønner ind bet.

Den, som frygter Uværdigheden,
bør spørge sig selv: Er de værdig at
bede og kalde Gud sin Fader, da og
værdig til Kæmperen.

Den rette Kæmperhed bestaar i
Troen paa de Ord: "Det gives for
eder og det udgydes for eder til
Syndernes Forskyndelse og Frelsen af
sin egen Uværdighed."

Eftermiddagsmødet aabnedes med
Andagt ved Past. Værke.

Forhandlingsgjensstanden var: —
Vor Vigt med Hensyn til Overgan-
gen til det engelske Sprog i vore
Menigheder. Indledet ved Past.
Stad.

I Samtalen blev det klart frem-
holdt de Grunde, hvorfor man nu
mer og mer maas bruge det engelske
Sprog i vore Menigheder. Skal vi
beholde de unge i vore Kirker, maas
det Sprog bruges, som de daglig
taler.

Den tredje Dags Møde aabnedes
med Andagt ved Past. Voalson.

Forhandlingsgjensstanden for Da-
gen var: Indremissionen. Indle-
det ved Formand Jørg. Referenten
talte varmt og indtrængende for
Missionsarbejdet og opfordrede alle
og enhver at være med og stille det
vigtige Arbejde. Marken er stor
og Arbejderne er faa. Vær derfor
med og hjælp til at flere Arbejdere
saa sendes ud paa Missionsmarken
for at frelse fortabte Sjæle.

Om Eftermiddagen holdt Form.
Jørg. Katekisation med Børnene. Det
var en Glæde at se saa mange Børn
tilstede ved en saadan Undervisning.
Børnene var meget stille til at svare.
Det var rigtig en Glædesstund
for Børnene.

Efter Katekisationen optoges Of-
fer til Indremissionen.

Derefter talte Past. Christensen
for Samfundet for Søndag og i
Sandhed kan det siges, at vi havde et
velsignet Møde. Gud som har lovet,
at hans Ord ikke skal vende tom til-

bage, vil visse og ogsaa velsigne den
Sag som i de Dage blev udført i
Camano Menighed, jaavel for Me-
nigheden selv, som og for os andre,
som var tilstede. Naatte det ske for
Jesu Skuld.

Arnfim Gottelsen,
Sekretær.

Santroen er ikke lyffelig.

"Ed, brit og vær glad!" er jo
Santroens Bølgeprog. Og saa me-
ner mange, ja den, som er vantro,
kan da være mere glad end den, som
er kristen. Men Santroen gjør ikke
lyffelig.

Derom siger Biskop Deuch bl. a. i
sin Bog "Santroens Værelse": "Hvor
stærkt virkelig Frelse af Misset kan
være hos mange Santro, viser sig
deri, at det ikke er sjelden, at van-
tro Mand sukker, at deres Hustru
og Børn skal besøges i Troen. Der
er Eksempler paa, at vantro Mand
har søgt at kende sine Børn i Sko-
ler, hvor de kan blive oplærte og
indviede i den kristelige Tro, eller
at de vælger at lade sine Børn sø-
beredes til Konfirmation just af de
Prester, om hvem de mener, at de
har hørt Malt til at grundfaste
Troen i Børnens Sjæle. Saa stærkt
følger de, hvor uligelig det Menne-
ske er, som har tabt Troen, at de vil
agte alt, forat dette ikke skal ske med
deres Børn, og det nægter de ihær-
dig paastaa, at Santroens Forne-
gelse er Sandheden, som maas erkjen-
des af enhver, der trænger gennem
Uvidenhedens og Fordømmens Mør-
ke. Men ligger der nu ikke allerede
heri indirekte og uligelig Vid-
nesbyrd om, at disse vantro, sjant
de ikke vil vedkende sig det, alligevel
vilker om Sandheden af den Forne-
gelse, hvis Nødvendighed de paa-
staa? Er de virkelig overbeviste om
Santroens Sandhed, hvorefter kan
de da søge, at Hustru og Børn skal
blive i Vagnen? Eller tænker de,
det er Vagnen, som gjør Menne-
skene lyffelige? I ethvert Fald synes den
Sandhed ikke at kunne være meget
værdi, som bringer sine egne Døds-
til at frugte, at deres elskede skal saa
Del i den."

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i
Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1-5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-8 e. m.
Kontor: 1018 Fidelity Building

EDWARD C. RUGE, M. D.

Skandinavisk Læge

Specialist i Kroniske og Lunge-
Sygdomme.

Sunset Block, Bellingham

M 333 — Kontor Telefon — A 333
M 345 — Bostad Telefon — A 121

Pacific Herald

Skriftligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879."

Redaktør: Pastor A. O. Vjerke

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til A. O. Vjerke, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Karet\$.75
For Karet til Canada..... 1.00
For Karet til Norge..... 1.00

Adresse: Parland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parland, Wash.

Ryheder til Herald man sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Ryheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Nye Abonnenter som indsender 75c for Karet 1912 faar Bladet frit fra nu og indtil 31te December 1911.

Alle gamle Abonnenter som ikke har betalt for Herald i Parland vil gjøre en stor Tjeneste ved at indsende Betalingen straks. Alle Bestillinger paa Bladet samt Pengesenderfer sendes til

Pacific Herald,
Parland, Wash.

Den katolske Hare.

At det ikke bare er Lutheranerne som ser den katolske Hare i vor Land, derom vidner følgende Resolution, som den Presbyterianske Kirke i Sydstaterne forsvig vedtog paa sin Generalforsamling i Louisville, Kentucky:

"Generalforsamlingen er med oprigtig Sorg blevet opmærksom paa den Vest og forhervelige Virksomhed, der karakteriserer den romersk-katolske Kirke som en politisk-kirkelig Organisation. Denne Organisation har altid været og er fremdeles, overalt hvor den faar Indvold, en truende Hare for saavel den borgerlige som den religiøse Frihed. Generalforsamlingen maa ogsaa med Bedrøvelse lagge Mærke til den Ugegyldighed som Mænd i offentlige Stillinger viser overfor denne Hare; den Tilsvielighed Regjeringen lægger for Dagen til paa forskellige Maader at vise denne Organisation Gunst, og endelig den offentlige Presses Irbende Holdning, idet den er taus overfor usædelagtige Domme over den katolske Kirke, paa samme Tid, som den med Iver frem-

holder at, der kan tale til dens Fordel."

"Lutheraneren," som meddeler dette, tilføjer:

"Dette svinger vel ogsaa i manges Øren som intolerant Tale. Men Sandheden bør siges. Og i Dags af, hvad den katolske Kirke foretager sig der, hvor den har Magten, er det ikke uanselig at slutte sig til, hvad Maalet for dens Bestræbelser er i dette Land."

Den dyde Formalismes Indflydelse.

Pastor E. Aug. Peterson, den norsk-danske Methodistkirkes Formand for Rocky Mountain Distrikt, beretter i "Billederbet," for 25de Oktober om en saakaldt "Revolus" i Great Falls, Mont., ledet af en Past. Lowry. Herunder tager han Anledning til at give den lutheriske Kirke en "hæderlig Omtale." Om Deltagelsen i navnte "Revolus" siger han: "Den svenske og den norske lutheriske Prest glimrede naturligvis med sin Fratrærelse og Modstand. Enda kom en 40 Lutheranere frem og tog Standpunkt for Jesus; men under de gamle Omgivelser er de vel udjat for enten at lønne ind igjen eller udstaa en Kamp med den dyde Formalismes Indflydelse."

Det er ikke saa galt at vide, hvad Pastoren siger til; men med "de gamle Omgivelser," som disse 40 Lutheranere igjen kommer ind under, maa vel siges til de lutheriske Menighedens Paavirkning, og "den dyde Formalisme," som de maa udstaa en Kamp med, menes vel den lutheriske Kirkes Fordømmelse af Guds Ord og Forvaltning af Raademedlerne. Tager vi fejl af Pastorens Mening, saa beder vi om Undskyldning, men vi vilde gjerne have en nærmere Forklaring. Det er ukristeligt, for ikke at sige feigt, at udfaste saadanne Jærmationer ligesom sine Medmenesker, og det stemmer lidet med det Sindelag, som altid skal tale og handle efter Kjærligheden.

Reformationseft.

Si vil atter igjen minde om Reformationseften i Parland, Søndag den 5. November. Ingen Lutheraner burde forsvigge at fejre en saadan Fest. Si trænger stadig til at mindes om, hvad vi har faaet ved Reformationen og blive styrket til at holde fast derved. "Guds Ord er dyrt for os vundet," siger vi i en Salme. Dette er ogsaa sandt, naar vi tænker paa den Kamp Martin Luther maatte udstaa, forat Reformationens Verket kunde blive fuldført. Han kæmpede en haard indre Kamp

indtil han ved Guds Raade blev overbevist om Sandheden af Guds Ord, at Mennesket retfærdiggøres ved Troen uden Værks Gjæringer. Og han maatte ogsaa kæmpe mod de andre Fiender, mod Paven og den katolske Kirkes store Magt, som lod intet Middele uforsøgt for at gjøre det begyndte Reformationens Verke til intet. Vi, som under Reformationens herlige Frugter, er udfatte for at glæmme den Kamp den har kostet, Verken vi tillade os at glemme, hvad vi har faaet ved Reformationen, da vilde vi ikke saa let begynde til at give Afkald paa vor lutheriske Kirkes Beskyddelse, men holde fast ved den. For at styrkes og opmuntres til det er det vi fejrer Reformationseft.

Smuler.

"Nei, kommer nu disse 'Smuler' igjen?" spjættede jeg, jeg hørte nogen si. Men send nu ikke din Protest til Forfatteren; thi han har, som du har set, gjort et beundringsværdigt Forsøg paa at slutte; men send Protesten til Redaktøren, som har vedt om flere "Smuler." Disse korte Betragtninger over Kundens store Spørgsmaal og alle Liders største Spørgsmaal laides ikke Smuler, fordi de kommer fra den riges Svend; men fordi de kommer fra en fattig, som kun har Smuler af gi, og find der en saa besvoren Sjæl, at han søger sig endnu fattigere, saa han spuds, han faar lidt godt udaf det, som er det gamle Maal og Løn nok. Et der saa noget af Livets Spørgsmaal, som Værelse passer behandlet a la "Smuler," kan man bare lende Spørgsmaal offentlig i Bladet eller privat til Forfatteren, saa skal de besvares efter Gode; men bliv det "over Gode," da ligger det inden en anden B. O.'s Forfattervirksomhed.

Mange tror, at alle Videnskabsmænd er enige om, at Menneskene nedstammer fra lavere Væsen i Skallen af Guds Skabninger; men det er langtfra Tilfælde. Prof. Coon i Rusland siger: "Darwinismen er det rene Udsprog.... Darwin mangler de videnskabelige Betingelser for at behandle den Sog.... da kan paa en videnskabelig Maade gjøres sig frem." Om Hæsel, Tysklands store Evolutionist, siger Prof. Bis: "Om forskellige fotografiske Plader for at bevise Evolutionsteorien." Weizmann "til Evolutionen" siger om Evolutionen: "Det kan hverken bevises eller tænkes." Oscar Hertwig har udtalt sig saakent mod Evolutionen, og en anden tysk Læge har udgivet en Bog, som han gav Tittelen: "Fra Darwinis-

mens Dødsleie." Prof. Coon skriver: "Mad os in Rod til at beskænde, at hidtil har vi ikke naaet et eneste Skridt frem mod Problemet Løsning." Prof. Birchow, hvis Død den videnskabelige Verden beklagede høit sa: "Jeg har aldrig fundet Lighed mellem Menneskers og Kbers Skaller. Der er en stor Forskel. Mennesker med liden Fortænderudvikling er talrigere nu end de — efter de adfætte af de fundne Ben at domme — var i de første Tider." Prof. Fraas har udtalt: "Den Ide, at Mennesket nedstammer fra Afsigt er sandelig den dumme, Mennesker har opfundet. Denne Teori (Menneskets Nedstamning fra Dyret) har overleveret Efterfølgelsen til Vinde om Menneskets Dumbhed. Intet Bevis for denne umulige Teori findes." Tag det med Ro, I bibeltroende, om Himmel og Jord forgaar, bestaar dog mine Ord," siger Jesus.

Hemmelige Selskaber har hat en haard Tid at gaa i det senere, Skæbne Dagspressen for det meste fortæller det. Det viser sig, at eneste af Slangerne i Europa, som Primurerne viser sig af, at ba som Medlemmer, nu tar Afstand fra Logerne. Det er kommen for Dagen i Frankrig, at det er Primurerne, som har skjøntet for Kristendommens Udryddelse der. Det var fra første Stand af klart, at Primurerne stod bagom Kristendommens Udsættelse paa Madagaskar. Nu viser det sig, at Primureriet staar bagom de skadelige Opsæt i Mexico, som har kostet saa mange Gudsfrø og Møder deres Mand og Sønner. I Italien prøver man nu at knække en hemmelig Forening, som har begaaet mange Mord. Ved Landets Universiteter har man opdaget, at Logerne staar bagom Uædeligheden med sine Danselag og det, som værre er, og ved Landets Høiskoler føres nu en ivrig Kamp med de hemmelige Selskaber — og det af Superintendenten, som selv er Logefolk og derfor har indre Kjævlid til Logernes Fremgangsmaade. Det har vist sig i Høiskolerne ogsaa, at hemmelige Selskaber vælter Klasseforogt, idet fattigere Studenter ikke kan være med og derfor tilfidefattes, samt at der bog Hemmelighedsmønstren fremkaldes og beskyttes en frygtelig Uædelighed. Hemmelige Foreninger har fremmet Uædelighed til Vand blandt de saakaldte "fine" Amerikanere i New England. Mrs. Ole Bull døde halvt uambittig (paaskat nu Pressen) som Følge af Paavirkning i en saadan Loge, og Datteren døde af et kunst Hjerke derover, erklærer Løgen. Der er jo stor Forskel paa

Pager, og man vilde gøre dem blodig uret ved at skjære dem alle over en kam; men to Ting er klare: 1) Hemmelighed gir Sunden en egen Afskedning. 2) De, som gjør ondt, foretrakker Hemmelighed. Disse to Sandheder har Jesus udtalt selv i Johannes Evangeliets 3die Kapitels 19de til 20de Vers. Vi indrømmer naturligtvis, at ikke al Hemmelighed er sund; men det kan dog ikke hjerne fra alt dette Hemmelighedsromeri Afsagen i Jesuens ovennævnte Ord.

U. G. U.

Vort Arbeidsfelt.

Tacoma, Wash.

Tredag Eftermiddag og Aften denne Uge vil Nittidens Kvindeforening holde et Udsalg i Skapellet paa East 3 Street nær Bright Ave. Mange vakre Ting vil blive tilfjølgs. Forfriskninger vil ogsaa være at faa fribt. Dertil vil der om Aftenen gives endel musikalske Nummere tilbedste. Kom, og giv Kvindeforeningen en Haandbæring i dens Arbejde for Søndagskolen for Nittidens Børn!

3 Konfirmandklassen som møder hver Torsdag Formiddag kl. 9:30 er der nu 27 indskrevne. Mange af disse venter dog ikke at blive konfirmeret til Vaaren. Maalet som der arbejdes henimod, er at saa alle Børn til at være med i Konfirmandklassen mindst to Aar. Klassens Medlemmer undskyldes fra Søndagskolen. Derimod inddrages der med saa meget større Bestemthed paa regelmæssig Afsøgning.

Næste Søndag er „Rally Day“ for Søndagskolen. En Kraftanstrengelse gjøres i denne Uge for at samle nye Børn ind i Søndagskolen. Stolen vil blive ordnet i „Grades“, og kommer til at benytte Graebners „Lessons“. Disse „Lessons“ maa betragtes som de mest henholdsvis i vore Søndagskoler, da alt Undervisningsmateriale er hentet fra vort Samskunds Lærebøger. Katekismen, Synodens nye Forklaring, Bagts Bibelhistorie og „Christian Youngs“. Paa „Rally Day“ vil hele Søndagskolen i fluttet Trop marchere ind i Kirken og tage Plads. Gudstjeneste med en for Anledningen passende Prædiken vil blive holdt.

Torsdag den 18de var Presten og hans Søster bedt til Aftens hos M. M. Colbo. Først senere viste det sig at denne venlige Indbydelse blot var

et Ord i en større velordnet Plan. Da Bert og Bertinde endelig lod sine Gæster gaa for at de kunde saa være med ved Arets Døelse, gik de med „for at tage sig en Spaesetur.“ Da Nøtget kom til Kirken viste den sig at være oplyst og taget i Besiddelse af en Forsamling som fulgte det rummelige „Basement.“ Det viste sig at hele denne Skare var kommet sammen for at opmuntre Presten. Dr. H. L. Kirkebo talte paa de forskellige Vegne. Paa en anslaaende Raade gav han Udtryk for den Keistemming som høstes at raade over alle, og sluttede med at overrække Presten en betydelig Pengesum. Det var en hyggelig Aften som vil mindes længe, her af Presten.

Konighedens Kvindeforening holder paa at gjøre Forberedelser for en Koncert som skal holdes i Kirken „Basement“ Tredag Aften den 17de November.

Ungdomsforeningen „Concordia“ af Vor Frelseres Kirke, Hjørnet af 17de og So. J., vil Torsdag Aften den 2den Nov., afholde en stor Koncert. Følgende Program er nedtegnet: Piano Duet af Miss Lydia Sage og Miss Marvel Doll, Recitation af Miss Irene Colbo, Piano Solo af Miss Anna Hansen, Recitation af Miss Aloisa Kolleson, Recitation af Miss Ella Staker, Violin Solo af Prof. Uof Pull, Recitation af Mrs. Ager, Cornet Solo af Mr. Sande, Recitation af Mrs. Mary Koskin, Vocal Solo af Mrs. E. P. Larsen, Piano Solo af Miss Worley, en Vocal Solo og en Piano Solo af to Damer fra Forkland. Afgang 25c, Biletter tilfjølgs ved Indgangen kl. 8 Aften.

Teller, Alaska.

Tredag den 8. Sept. døde Skaf. Hun kom til Dødsstillet det Aar Mrs. Wecks var Bestyrerinde. Dødsårsagen var Tæring. Skaf var meget elskovardig, og flink var hun i alle Maader. 3 Kristendomsundervisere var hun kommen saa langt, som den almindelige Konfirmand. At hun troede Guds Raade i Jesus Kristus tviler vi ikke paa.

Seiffhuden „Redfield“ som bragte Missionens Proviant dette Aar, ligger nu som Brak paa Stranden ved Cape Prince of Wales. Den strandet saa Dage efter den havde landstet vor Proviant. Mandskab og Last blev reddet.

Tomcod Nisset var godt forledet

Uge. Vi hængte op til Tæking og 50 fulde Væskebaljer sidste Uge her ved Stationen.

Alle Hjemmets Besøere, store og smaa er frie og raske.

Ballard (Seattle), Wash.

Søndag ingen Aftenang p. g. a. Reformationsfesten i Arcade Hall kl. .

Udsalget var rent og vellykket. Alle, som arbejdede eller sjøbte, taktes hjertelig.

Konfirmandundervisning foregaaer nu fire Gange om Ugen — foruden Daabberedelsen, som foregaaer her stid.

Torsdag denne Uge mødte Fællesforet for Reformationsfesten. Torsdag holdes sidste Generalforsamling i vor kirke, hvor ogsaa Bethellkeret vil være tilstede.

Sentifikationsfesten møder hos Pastor Vergeien sidste Mandag i Oktober istedenfor første Mandag i November p. g. a. forskellige Bankeligheder ved førstbetante Dag.

Søndag, 22de, fejredes naar til Prof. Dr. Wollber i St. Louis Amerikas Luther. Aftensgudstjenesten i Houskirken viedes hans Minde og de Sandheder han forklædt manet frem, det var derfor hyggeligt at se Kirken saa fuld. Et Test toges Heb. 13, 7-9. Disse Ord viser, at det er ret og lovligt det er ret at mindes afdøde Stormænd i Guddriget. Efter Paavisaing af Dr. Wollbers store Betædnag for et norke Lutheraner fremholdtes hans Kraft og Alarhed i Veret om Guds Ord, Kærlighedsjærelsen og Kirken til Slutning fremholdtes Betsignelsen af i Sandhed at tro og love som han.

Chinook, Wash.

Det er nu saa længe siden „Derold“s Læsere har læst noget om det sirlige her paa Chinook, at enkelte kanske kunde tro, at vi ganske var gaaet op i Hising. Men saa er dog ikke Tilfældet. Det har vistnok været travelt her med Hising i Sommer, men det sirlige har vi dog heller ikke glemt. Arbejdet i det sirlige gaar sin rolige regelmæssige Gang. Vi har en god Søndagskole paa mellem 50 og 60 Børn med 6 Lærere. Og den har alle hølet i Sommer, som Tilfældet er mange Steder, men har uden Afbrudning

veret i Gang den hele Tid. Den havde en meget hyggelig Udsigt i Sommer. Med Gafoltsbaade drog den en Dag med Forældre og Venner til Havs op et Par Mil til en delig Sand, hvor man havde Picnic Middag og andre Forfriskninger, og tilbragte nogle hyggelige Timer sammen.

Streng i Begyndelsen af Sept. begyndte ogsaa den nye Konfirmandklasse at møde. Der er 10 som i den forberedes til Konfirmation.

Kvindeforeningen har hele Tiden arbejdet travlt. De havde nemlig sit Solg, og har netop valgt sine Embedsmænd for det kommende Aar. 3 det forløbne Aar, tog de ind over \$200. Og naar man tager i Betragtning hvor saa Medlemmer der er, samt hvor saa Skandinaver her er kl at saa Hjælp af, saa maa man lige, at de har gjort det meget godt.

Sangforet havde lidt Hvile i den travleste Tid i Sommer, men nu har Mrs. Ottesen ogsaa begyndt med dem igjen. Naalte nu de ogsaa fortsætte ligesaa godt i Aar som ifjor.

Mrs. Ottesen har begyndt med et Smaapjækor som lover godt. Ligeledes har hun stiftet en Smaapige-forening som møder hver anden Uge.

Tværrige Uge havde vi ogsaa en Surpris her. Surprisen gjaldt denne Gang Mrs. Ottesen. Kvinderne talde gjerne vise hende sin Tak for hendes Arbejde boade i Kvindeforeningen, med Sangforene og i Søndagskolen. Der har hun en stor Vibeblade, af Konfirmander og konfirmeret Ungdom, og naar Past. Ottesen har været borte, eller naar han har været her, som han et Par Gange har været i Sommer, saa har hun ogsaa ledet hele Skolen. Hun og Past. Ottesen blev da en Dag indne til Maie kl Mrs. Herman Johnson, den nuværende Præsident for Kvindeforeningen. De gik da i al Trostidighed did uden at ang noget. Men da de var kommen did, saa kaldtes snart det store rummelige Hus med Kvinder, og Mrs. Johnson i meget velvalgte Ord, udtalte da Kvindernes Tak til Mrs. Ottesen for alt hendes Arbejde, og overtalte hende som Bøds betyde en Pengesum de havde sandet.

Mrs. Ottesen takkede da ogsaa betyget for den Hjærlighed de derved viste hende. Ligeledes talte Past. Ottesen nogle Ord, og takkede for den Bødsomme man viste hans Gustru i hendes Arbejde for Kirke og Me-

nighed. De mindede ogsaa om hvorledes man i alt vder Arbejde i Kirken ikke maatte glemme det indre, som var det vigtigste. At det ikke var nok at en Hæft og Menighed kunde vofte i det ydre, men at det vigtigste var, at den maatte vofte efter det indvortes Kende hos de enkelte.

Si har ogsaa haft et Tødsfald her i Sommer. I Begyndelsen af Sommeren døde Albert Lassen af Kæft i Tungen paa et Høststal i Portland, hvor han var bleven opereret. Han var Søn af afdøde Pastor Lassen i Norge, som igjen var en Broder af den Lassen som vi alle kender til fra den Børbog som har udgivet.

Albert Lassen efterlader sig Hustru og en Søn paa 15 Aar. De er nu begge flatted til Portland. Han havde siden han var ganske ung, som Svend frejst meget omkring i Norden, og endelig havde han bolet sig her i Chinook, hvor han som alle her, levede af Fiskefang. Pastor Ottesen besøgte ham ofte under hans Svenddom her, og talte med ham om Døden og Livet, og Tager for ham reise til Portland, som Begyndelse fra ham selv meddelte Past. Ottesen ham det bellige Saltronsat. Strax han kom til Portland blev han opereret men levede blot nogle Dage efter Operationen. Det var et tungt Slag for hans Hustru og Søn, som og hans Broder med Familie som bor i Portland. Men Gud være loffet, at vi kan have de bedste Behandlinger om at han til en faldig Død. Past. Ottesen som her havde været hans Sjælsforer, forrettede da og ved hans Begravelse i Portland. Han blev nemlig begrævet der. Mere fra Chinook hidsænde ogsaa hans Begravelse, og bragte Blouster og Diffeener fra hans mange Venner her.

Gud velvigne da det hellige Arbejde her i Chinook, id ogsaa den Menighed, om den end er og vist altid vil forblive lidet i vder Tid, dog maatte kunne have som et Hjælpeværk her vde paa Kisten, og har lige Selv for mange ind i den himmelfe Davn. At som jeg tænker den er et enflaende Eksempel i vort Samfund paa en Iden Menighed, som uden noget Hjælp af Missionen har egen Trefl alene med Kirke og Præstegaard, den og maatte blive et Eksempel paa en sund kristen og lutherisk Menighed.

Silvana, Wash.

Sørensen viste stor Interesse i at samle Bidrag til Børnehjemmet i Portland. De bragte frem, hvad de havde samlet efter Statistationen.

Mr. og Mrs. E. C. Sæve er nu vel hjemme igjen efter en lang Rejse til Japan. De har besøgt Slagtninger i Suddelen af Minnesota. I sit gamle Hjem i Nærheden af Kofan, Minn., opholdt de sig en lang Tid. De besøgte ogsaa North Dakota og Oregon. Men bedst var det at komme hjem igjen til Puget Sound. De fønt stillet hjemme havde alt i bedste Orden, da Mor og Far kom hjem igjen. Si er alle glade i at se Mr. og Mrs. Sæve paa sin gamle Plads i Kirken paa Søndag.

Mr. og Mrs. Strøm fra Steele.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER OG MENIGHEDER.

Tacoma
Vor Frelseres Ev. Luth. Kirke, 111. af 17de og So. J St. Cable og So. K St. car. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8. Det engelske Sprog bruges den 1ste og 3de Søndag Form. og den 2den og 4de Søndag Aften i hver Maaned. De øvrige Gudstjenester holdes paa Norsk. Søndagskole i Kirken Kl. 9:30 Form. og i Kapellet paa East 1 og Wright Ave. Kl. 2 Efter. Gudstjeneste i Kapellet efter Tillysning.
Ungdomsforeningen 'Concordia' møder hver Torsdag Aften.
Menighedens Præst er i Regelen at træffe hjemme hver Formiddag.
N. A. LARSEN, Præst.
912 So. 17th St. Tel. Main 4270.

Seattle Symion.
Pastor Olof Eger.
Ros. 1215 Harrison St. Tel. East 5966
Ungdomsforeningen "Concordia" møder hver Onsdag Aften.
Menighedens Præst er i Regelen at træffe hjemme hver Formiddag.
N. A. LARSEN, Præst.
912 So. 17th St. Tel. Main 4270.

Seattle.
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Pontius Ave. og Thomas St.,—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St., saa to "Blocker" vest (med Bakken). Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4422.

Ballard (Seattle).
Zionkirken, 56de Gade nær 20de Av. Høstmesse 11. Aftensang 8. Søndagskole 9:45. Ungdomsmøder onsdag 8:15 R. E. Bergesen, præst. Træffes skrest 8 morgen og 7 aften. 1127 W. 56th St. Telefon: Ballard 1306.

Portland, Ore.
Vor Frelseres Kirke, Hjørnet af E. 10th og Grant Sts. Tag Sellwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til Grant Street. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, og hver Søndag Aften Kl. 7:45. Søndagskole Formiddag Kl. 10.

Gudstjeneste i Albina, Hjørnet af Minnesota Ave. og Shaver Streets, hver Søndag Formiddag kl. 11. Søndagskole kl. 10.
Gudstjeneste i Kelso og Rainier, Oregon, efter Tillysning.
H. O. THORPE, Pastor.
455 E. 10th St. Tel., East 621.

Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaned, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 822 Athens Ave., nær San Pablo og 25th St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.
E. S. BELGUM, Præst.
2002 Filbert St., Tel. Piedmont 1234.

Everett, Wash.
Den første evang. luth. Kirke, 2939 Lombard Ave. Høstmesse 10:45. Aftensang 8:00. Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Opbyggelse hver anden Torsdag Kl. 8:00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 837.

I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Søndag 2:30 Efter.
I Rosevelt, Gudstjeneste hver 2de Søndag Kl. 2 Efter.
I Sunnyside, Gudstjeneste hver 2de Søndag Kl. 3 Efter.
L. C. POSS, Pastor.

Genesee, Idaho.
Vor Frelseres—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 11 Form. The Eng. Lutheran—Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 3 Efter.

Potlatch, Idaho.
Gudstjeneste tredie hver Søndag Kl. 2:30 Efter. og 7:30 Aft.

Clarkston, Lawiston, Kamiah, Palouse
Gudstjeneste efter Tillysning.
G. I. BREIVIK, Pastor.

Silverton, Oregon.
Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maaned. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3de Søndag i Maaned.

Barlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maaned. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Iden Onsdag i Maaned, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sedaville.
Gudstj. efter Tillysning.
McKee.
Bethel Menighed, Gudstjeneste 1ste og 3de Søndag i Maaned Kl. 3 Eftermiddag, vekselsvis norsk og engelsk.
A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.

Fruitvale.
Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

Russell.
Services, 4th Sunday, 7:20 p. m.; Sunday School, 8:30 p. m.
S. B. HUSTVEDT, Pastor.
2422 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.

Astoria, Oregon.
Astoria første norske ev. luth. Kirke af den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i Maanedes Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—25th Street, Astoria, Ore.

Stanwood, Wash.
Trefoldigheds—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste.

Frederick.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Camano.
Gudstj. Iden og 4de Søndag Kl. 3 Efter.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efter.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.
San Francisco.
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRUD.
2216—19 St. Phone: Market 3148.

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.

Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Baalson, H. E., Silvana, Wash.
Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
Blåkan, L., Box 175, Rockford, Wash.
Brandt, L., 2411 Broadway, Everett, Wash.
Breivik, G. I., Genesee, Ida., Route 1.
Bergesen, B. E., 1127 W. 56th St., Seattle, Wash.
Belgum, E. S., 822 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4256.
Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.
Borge, Olaf, 1654 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
Brevig, T. L., Stanwood, Wash.
Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.
Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
Dahle, J. O., Bothell, Wash.
Eger, Olof, 1215 Harrison St., Seattle Phone East 5966.
Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
Foss, L. C., 2939 Lombard Ave., Everett, Wash.
Grønberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
Hanson, G. A., Potlatch, Ida.
Harstad, R., Parkland, Wash.
Helleksen, O. C., Route 1, Genesee, Idaho.
Hagøer, O., Ft. Madison, Wa.
Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Hustvedt, S. B., 2422 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.
Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Lind, A. G., Marshfield, Ore.
Mikkelsen, A., Prof., 705 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
Neste, Th. P., 417—25th St., Astoria, Oregon.
Norgaard, C. H., E. 418 Pac. Ave., Spokane, Wash.
Ottesen, O. C., Chinook, Wash.
Rasmussen, L., Burlington, Wash.
Stensrud, E. M., 3315 19th St., San Francisco, Cal.
Sleehovd, M., Box 14, Lawrence, Wa.
Pederson, N., 1516 De La Vina St., Santa Barbara, Cal.
Peterson, H. S., Prof., Parkland, Wash.
Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
Thorpe, H. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.
Tornøe, D. W., Montesano, Wash.
White, A. O., Silverton, Oregon.
Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
Xavier, N. P., Parkland, Wash.
Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Børnehjem, Parkland Wash.
Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood

N. Laf., er paa Besøg hos deres Tante, Mrs. Sveve.

Torrig Mandag mødte Pastorerne Brasiladt og Christensen sammen med deres Hustruer til Konferense i Silvana Prestegaard.

Vi venter et meget talrigt Møde ved vort Ungdomssteve den sidste Søndag i Oktober.

S. E. V.

Arlington, Wash.

Til Barnehjemmet i Parkland samlede ogsaa Vorne i Vor Frelser's Menighed store Bidrag. Alle gjorde det meget godt. En liden Gut som var gammel, Norman Tvete, samlede alene over tre og tyve Dollars. Se, hvad endog de smaa kan udrette for Guds Riges Sag, naar Viljen og Lysten er tilstede. Maatte disse smaa's Iver opmuntre os velsne til ikke at gjøre saa lidet som vi for Stams Skyld kan gjøre, men saa meget som vi kan hver Dag i Hjem, i Menighed og i Nabolag for Guds Riges Sag. Lader os altid huske paa at den som gier mest for Herren har største Gæden af det han gjør. Den som larrigen saar har ingen Glæde af sin Gjerning. Grunden, hvorfor saa mange har saa liden Glæde af sit Kristnensliv, er denne, at de ikke med helt og fuldt Hjerte giver Gud sin Tjeneste.

Mr. N. A. Tvete med Familie agter at tilbringe Vintern i California. De reiser fra Arlington om trent Midten af næste Maaned. Deres „Auto“ bliver ogsaa med i Selskabet. Vi ønsker dem alle en glædelig Tur. Maa Herrens beskyttende Haand være over dem paa Reisen og føre dem vel hjem igjen.

S. E. V.

Reformationsfest.

Menighederne i Seattle og Bothell tilhørende Synodalkonferensen fejrer Reformationsfest Søndag den 29de Oktober kl. Eftm. i Arcade Hall, 2nd Ave. og Union St., Seattle. Past. N. E. Bergesen fungerer som Formand ved Festen. Et hjertelig Velkommen tilkommes alle som ønsker at fejre med os denne store Begivenhed i Kirkens saavel som alle europæiske Folks Historie.

Program: Hymn (English), Devotion, Olsaf Eger, City Missionary; „Sing to the Lord,“ United Chorus. This Chorus consists of the choirs from churches in Seattle and Bothell; Norwegian address: „What the Norwegians owe to Luther“ by

J. O. Dahle, Pastor Bothell Norm. Luth. Church; Hymn (Norm.); „A Mighty Fortress is our God,“ German choir; German address: „Luther and the Bible,“ D. Fedder, Past. German Trinity Church; Hymn (German); Solo by G. Matthiasson; English address: „The Reformation,“ S. A. Stub, Pastor Immanuel Lutheran Church; Hymn (English); „Praise Ye the Father,“ United Chorus; collection. Prof. Krazeo at the organ. Creed. Lord's Prayer. Doxology. Benediction.

Gaver til Parkland Barnehjem.

Red Mrs. T. Didrickson, fra Parkland Children's Home Society, Tacoma, \$25.00.

En ubenævnt, \$2.50.

Fra Kvindeforeningen i Everett: Mrs. Gust. Johnson, 1 Bluse; Mrs. S. T. Ellivson, 1 Jakke, 3 Skjort; Mrs. M. Kobbervig, 5 Lommeørklæder, 2 Par Strømper; Mrs. T. E. Saile, 1 Par Sko, 1 Que, 2 Skjorter, 1 Sæt Undertoi; Mrs. D. Halvorson, 3 Pd. Løi, 2 Par Strømper; Mrs. O. Slaatten, 2 Bluser; Mrs. E. Magnussen, 2 Bluser; Mrs. O. Kalbu, 1 Jakke, 2 Skjort, 1 Forklæde, 1 Kjole; Mrs. Salseth, 1 Par Pudevar; Mrs. D. Anderson, 1 Forklæde, 1 Bluse; Mrs. Wm. Berg, 2 Yard Outingflannell, 1 Skjorte; Mrs. Anton Jahren, en Del Klæder; Mrs. Sigurd Holmen, 2 Natkjoler; Mrs. Emma Knutson, 1 Sæt Undertoi; Mrs. D. Lørgerson, 1 Kjole, 2 Bluser; Mrs. Score, 2 Skjort; Mrs. O. Iversen, 1 Bluse; en ubenævnt, 2 Par Strømper.

Christine Sandstrom, 2 Natkjoler, 2 Skjort, 1 Bluse; Mrs. Volk, 2 Krakker, 1 Par Bunter; Mrs. J. Maurseth, 2 Kjoler, 2 Skjort; Parkland Children's Home Society, Tacoma, 5 Gal. Linseed Oil, 2 Kjoler, 2 Skjort, 1 Pude.

B. Garstad, 1 Sæt Pærer; E. Vosnes, J. Anderson hver 1 Box Pærer; J. A. Stensrud, 50 Pbs. Plommer; Dr. Nyving, 4 Sække Plommer, 1 do. Æbler; Prof. Song, 3 Sække Frugt; E. Otteson, Roy, 1 Sæt Løg, 1 do. Raal; Mrs. J. Lunde, en Del Grønsgager; Ole Larson, 1 Sæt Æbler og Pærer, 1 do. Poteter; Mrs. D. Skjervem, 1 Sæt Æbler; E. P. Biland, 1 Kurb Vinbruer.

D. S. Halberg.

Parkland, Wash.

Onsdag den 1 November møder Kvindeforeningen i Kirkens Værelse med Mrs. Greibrok som Bærtinde. Alle indbydes venligst.

South Bend, Wash.

For en rum Tid siden kom Mr. Kris. Stormsnes hjem fra Alaska-fiskeri. Det var kun sparsomt med Fangsten der iaar. Nu kaster han ud Garnet her paa Willapa River og fanger ogsaa noget. Efter sidste Gudstjeneste skyndede han Presten med egen Gasolinebaad til Raymond for han en Laf.

Sporvognlinien mellem So. Bend og Raymond blir nok til en Virkelighed nu og det i en Part. Der arbejdes om Dagen over hele Linien, og det ser ud, som om Jule- og Nyaaarsbesøg mellem disse Byer allerede skal kunne gjøres med Sporvogn. Vi lykønsker begge Byer og haaber, at dette i betragtelig Grad vil lette paa Samferdselen ogsaa i kirkelig Henseende. Om der i Raymond nogen vil besøge vore Gudstjenester i So. Bend kan det herefter ske med Sporvogn, ligesaa for at besøge vore Kvindeforeningsmøder. Velkommen!

Vel—bedre sent end aldrig. I Vaar, før Presten reiste til Synodemødet, blev Mr. og Mrs. J. Mikalsons lille Gut, George Virger, døbt i Forældrenes Hus. Samme Dags Aften i Raymond havde Mr. og Mrs. Bernard Holm deres førstejødte Alf. Bernard til Daaben. Det var den 21. Mai, som var den lilles første aarige Fødselsdag. Et festligt lidet Lag holdt Forældrene til Gæst for sin førstejødte Søn. Fadderne og Presten ønskede alt muligt Godt over det dobbelte Geburtsdags Barn.

De stærkeste historiske Vidnesbyrd for Varnedaaben har uden Tvil Mand som Zrenæus og Justinus Martyr efterladt os. Zrenæus, en Discipel af Polykarp, der jo var en Discipel af Apostelen Johannes, var født Aar 97 efter Kristi Fødsel. Han siger: „Kristus kom for at frelse alle Menneffer, som ved ham bliver gjenfødte til Gud — nemlig ved Daaben, nyfødte Smaabarn, unge og ældre Personer

Justinus Martyr var født før Zrenæus. Angaaende visse Menighedslemmer siger han: „En Del af dem var 60 eller 70 Aar gamle, som fra sin tidligste Barndom havde været Kristi Disciple.“ Ved disse Tid efter anden her i Bladet anførte Vidnesbyrd for Varnedaaben er frit benyttet „Bevisgrunde for Varnedaaben,“ i sin Tid efter „Lutheran Witness“ meddelt og udgivet af „Lutheran Publ. House“ i Decorah, Ia.

Slutningsordene lyder: „Af denne simple Fremstilling tror vi, at enhver fordomsfri Læser maa overbevises om, at Varnedaaben er befalet af Gud i den hellige Skrift og har været i Brug fra Kirkens ældste Tid.“

Følge guddommelig Befaling og den ældste Kirkes Eksempel er da ogsaa George Virger Mikalson og Alf. Bernard Holm ved Daaben indlemmede i Discipeltallet, som at Forældre og vi Faddere ikke glemmer vor Pligt.

Efter det sidste Besøg i So. Bend og Raymond har gamle Prestens Selbred været stral, saa han maatte give op Reisen til Poulso sidste Søndag; til næste Søndag haaber han at bli saapas, at han sammen med sine Kjære og andre Kristne kan gaa til Herrens Nadvaerbord. Det inde Herren for Kristi Skyld!

Main 7959

Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Krania Universitet

201-2-3-4 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

SEATTLE

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

Sunset East 6315

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats

Live Stock of All Kinds

Bought and Sold

Telephone Main 7839

Fern Hill and Spanaway

New York.

LUTHERSK PILGRIM-HUS

No. 8 State St., New York.

Närmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar

Emigranterne bi med Raad

og Daad

J. FISHER

Bodwell Road Cash Grocery

Cor. Bodwell & Gray Road

Vancouver, B. C.

“DEPENDABLE BRAND”

God Kaffe — Rig Kaffe

Velsmagende Kaffe

Smager bedre, Varer længre

Tre Pund for \$1.

Dwight Edwards Co.

Portland, Ore.

When in need of fine

PRINTING

Wedding or business announcements, office stationery or general job work, you cannot do better in price or work than at

D. W. COOPER'S OFFICE

Tacoma Theater Bldg.

Tacoma

Arne Berger

Kunstmaaler

Olje Malerier en Specialitet.

Skriv efter Katalog.

544½ Washington Street,

Portland, Ore.

The Pacific Lutheran Academy AND Business College

Skolen har dette Aar de følgende Lærere: N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xavior, A. B.; Miss Anna Tenwick; A. F. Gloro, A. B., M. Aceta; H. S. Peterson, A. B. B. S.; Mrs. Gust Fjelds, Proceptrass; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mrs.; Mrs. Ida Johnson; Olive Christensen.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger:

I den engelske Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningslivet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Talre eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet så mængde Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Børnehistorie, Kateketik m. m.

I College Preparatory Afdelingen optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Fire forskellige Kurser tilbydes: The Lather College, The Classical, The Modern Language, The Mathematical and Science.

Andre og mere endige mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmonilære samt Sang.

Høstterminen begynder den 24de Oktober.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer

N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

SCANDINAVIAN AMERICAN BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
955 Commerce St.

Aaben Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente

Begynd vi til Spareindskud to Gange om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.
I. E. Chiffberg, Pres.; W. H. Pringle, V.-Pres.; O. Granrud, V.-Pres.; Ernest C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-sell, Gust Lindberg, Ernest Lister, Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Timer—3 til 4 Efterm. Om Søndagene Ifølge Af-tale
Kontor Tel. Main 3471; Res. 7864
Tacoma, Wash.

DES. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tændtøjer

317-318 Warburton Bldg.

Telephone Main 5195

Cor. C & 11 Sts., Tacoma, Wash.

Olympia Boats

"GREYHOUND"

(Lands Municipal Dock)

Leaves every day 10:45 a. m. and

4:45 p. m. — Returning leaves

Olympia 7:30 a. m., 2 and 4 p. m.

Fare 75c.; Round trip \$1.25

Meals 50c.

OLYMPIA & TACOMA NAV. CO.

Main 5308 ~4308

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

905 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

T. K. SKOV

Har overtaget

ST. JOHN'S HOUSE
1020 1-2 So. Tacoma Ave., nær Hte

Hyrzelige, rene, ENKLE VÆREL-SER udlejes per Døgn, Uge eller Måned. — anbefaler sine kostlige, møbelrettede Familieværelser.

Billedige Priser
Bedste Behandling
TACOMA WASH.

BANK OF STANWOOD

Assets over 1/2 Million Dollars

4 pCt. lægges halvaarlig til Spare-banksindskud samt til almindeli-ge Indskud paa længere Tid.

H. C. ANDERSON, Pres.

S. A. THOMPSON, Vice-Pres.

W. C. BROKAW, Kass.

Direktører:

H. C. Anderson, S. A. Thompson,

G. Nicklason, P. H. Giard

W. C. Brokaw.

Jno. W. Arctander

HALLS & JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-3 Lyon Building - Seattle

326 Stokes Building - Everett

Lien's Pharmacy

Skandinaviske Apoteker.

Ole B. Lien. Harry B. Selvir

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7314 1102 Tacoma Ave.

C. O. Lynn Co.

Skandinaviske Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

W.P. Fuller & Co.

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Oplag

— af —

Maling, Olje, Glas, Døre og Vinduer

Vi har det største assortment og er det betydeligste Handels-Hus i denne Branche i Nord-vesten.

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

J. P. Aaberg

Photographer

1217 1/2 Pacific Ave. Tacoma

Phone Main 2243

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1303 Pacific Avenue
Tacoma

Oplag fra Luther Pubt. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses

Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

Patronize

The Old Reliable

STANDARD STEAM LAUNDRY

942 Commerce St. & 723 E St.

Main 265—A 2265

Tacoma - - - Wash.

F. J. LEE

1ste Klasses norsk

Fotografist

Studio, Main 2289

Res., Main 2689

1535 Commerce St

Tacoma



BEN OLSON CO.

Plumbing
and Heating

Main 395—A 2292

1130 Commerce Street

Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Devortaling

1205 Commerce St. Tacoma